

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 30, 2014

OTTAWA, LE SAMEDI 30 AOÛT 2014

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2014, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at [questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse [questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

## TABLE OF CONTENTS

Vol. 148, No. 35 — August 30, 2014

<b>Government House</b> .....	2284
(orders, decorations and medals)	
<b>Government notices</b> .....	2285
Appointments .....	2288
Notice of vacancies .....	2288
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	2294
<b>Commissions</b> .....	2295
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	2299
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	2302

## TABLE DES MATIÈRES

Vol. 148, n° 35 — Le 30 août 2014

<b>Résidence du Gouverneur général</b> .....	2284
(ordres, décorations et médailles)	
<b>Avis du gouvernement</b> .....	2285
Nominations .....	2288
Avis de postes vacants .....	2288
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	2294
<b>Commissions</b> .....	2295
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	2299
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	2303

**GOVERNMENT HOUSE**

**AWARDS TO CANADIANS**

The Chancellery of Honours announces that the Government of Canada has approved the following awards to Canadians:

- From the Government of the Republic of France  
Knight of the National Order of the Legion of Honour  
to Mr. Christian Dumais-Lvowski  
Knight of the Order of Academic Palms  
to Mr. Vania Atudorei  
Knight of the Order of Arts and Letters  
to Ms. Chantal Pontbriand
- From the Government of the Republic of Poland  
Officer's Cross of the Order of Polonia Restituta  
to Mr. Ireneusz Sieranski
- From the Government of the United States of America  
Bronze Star Medal  
to Colonel Ian Lightbody  
Colonel Ivars A. Mieзитis  
Meritorious Service Medal  
to Captain William R. Cooper  
Captain Jeffrey Tebo

EMMANUELLE SAJOUS  
*Deputy Secretary and  
Deputy Herald Chancellor*

[35-1-o]

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

**DÉCORATIONS À DES CANADIENS**

La Chancellerie des distinctions honorifiques annonce que le gouvernement du Canada a approuvé l'octroi des distinctions honorifiques suivantes à des Canadiens :

- Du gouvernement de la République française  
Chevalier de l'Ordre national de la Légion d'honneur  
à M. Christian Dumais-Lvowski  
Chevalier de l'Ordre des Palmes académiques  
à M. Vania Atudorei  
Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres  
à M<sup>me</sup> Chantal Pontbriand
- Du gouvernement de la République de Pologne  
Croix d'officier de l'Ordre de Polonia Restituta  
à M. Ireneusz Sieranski
- Du gouvernement des États-Unis d'Amérique  
Médaille de l'Étoile de bronze  
au Colonel Ian Lightbody  
Colonel Ivars A. Mieзитis  
Médaille du service méritoire  
au Capitaine William R. Cooper  
Capitaine Jeffrey Tebo

*Le sous-secrétaire et  
vice-chancelier d'armes*  
EMMANUELLE SAJOUS

[35-1-o]

## GOVERNMENT NOTICES

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Ministerial Condition No. 17718*

## Ministerial Condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information pertaining to the substance oxirane, 2-methyl-, polymer with oxirane, mono(hydrogen sulfate), alkyl ethers, sodium salts;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, hereby permits the manufacture or import of the substance in accordance with the conditions of the following annex.

LEONA AGLUKKAQ  
*Minister of the Environment*

## ANNEX

## Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“notifier” means the person who has, on May 12, 2014, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

“substance” means oxirane, 2-methyl-, polymer with oxirane, mono(hydrogen sulfate), alkyl ethers, sodium salts.

“waste” includes effluents resulting from rinsing vessels that contained the substance, process effluents that contain the substance, and any residual amounts of the substance.

2. The notifier may import or manufacture the substance in accordance with the present ministerial conditions.

*Restriction*

3. The notifier may import or manufacture the substance to use it only in oil and gas production operations or to transfer its physical possession or control to a person who will use it only in these operations.

4. At least 120 days prior to beginning the manufacture of the substance in Canada, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, and provide the following information:

(a) the information specified in item 5 of Schedule 10 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;

## AVIS DU GOUVERNEMENT

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Condition ministérielle n° 17718*

## Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance 2-méthyl-oxirane polymérisée avec l'oxirane, monohydrogénéosulfate, éthers alkyliques, sels sodiques;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions de l'annexe ci-après.

*La ministre de l'Environnement*  
LEONA AGLUKKAQ

## ANNEXE

## Conditions

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend notamment des effluents générés par le rinçage des contenants utilisés pour la substance, des effluents des procédés contenant la substance ainsi que toute quantité résiduelle de la substance.

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 12 mai 2014, a fourni à la ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

« substance » s'entend de la 2-méthyl-oxirane polymérisée avec l'oxirane, monohydrogénéosulfate, éthers alkyliques, sels sodiques.

2. Le déclarant peut importer ou fabriquer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

*Restriction*

3. Le déclarant peut importer ou fabriquer la substance afin soit de l'utiliser dans des opérations de production de pétrole et de gaz, soit d'en transférer la possession matérielle ou le contrôle à une personne qui l'utilisera de la sorte.

4. Au moins 120 jours avant le début de la fabrication de la substance au Canada, le déclarant informe par écrit la ministre de l'Environnement et lui fournit les renseignements suivants :

a) les renseignements prévus à l'article 5 de l'annexe 10 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

- (b) the information specified in paragraph 11(c) of Schedule 11 to the Regulations;
- (c) a brief description of the manufacturing process that details the reactants and monomers used, reaction stoichiometry, batch or continuous nature of the process, and scale of the process;
- (d) a flow diagram of the manufacturing process that includes features such as process tanks, holding tanks and distillation towers; and
- (e) a brief description of the major steps in manufacturing operations, the chemical conversions, the points of entry of all reactants, the points of release of the substance, and the processes to eliminate environmental releases.

#### *Handling and Disposal of the Substance*

5. The notifier or the person to whom the substance has been transferred must collect any waste in their physical possession or under their control and destroy or dispose of it in the following manner:

- (a) on-shore deep well injection in accordance with the laws of the jurisdiction where the well is located;
- (b) incineration in accordance with the laws of the jurisdiction where the incineration facility is located; or
- (c) deposition in a secure landfill, in accordance with the laws of the jurisdiction where the landfill is located.

#### *Environmental Release*

6. Where any release of the substance to the environment occurs other than an injection into a petroleum reservoir for the purposes of oil and gas production, the person who has the physical possession or control of the substance shall immediately take all measures necessary to prevent any further release and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the person shall, as soon as possible in the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

#### *Record-keeping Requirements*

7. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

- (a) the use of the substance;
- (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, sells and uses;
- (c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and
- (d) the name and address of each person in Canada who has disposed of the substance or of waste for the notifier, the method used to do so, and the quantities of the substance or waste shipped to that person.

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at the notifier's principal place of business in Canada for a period of at least five years after they are made.

#### *Other Requirements*

8. The notifier shall inform any person to whom they transfer the physical possession or control of the substance or of waste, in writing, of the terms of the present ministerial conditions. The notifier shall obtain, prior to any transfer of the substance or waste, written confirmation from this person that he or she was informed of the

b) les renseignements prévus à l'alinéa 11c) de l'annexe 11 du Règlement;

c) une courte description du processus de fabrication, des monomères et des réactifs utilisés, de la stœchiométrie de la réaction ainsi que de la nature (par lots ou en continu) et de l'échelle du procédé;

d) un organigramme du processus de fabrication indiquant entre autres les réservoirs de traitement, les réservoirs de rétention et les tours de distillation;

e) une courte description des principales étapes des opérations de fabrication, des conversions chimiques, des points d'entrée de tous les réactifs, des points de rejet de la substance et des processus d'élimination des rejets environnementaux.

#### *Manipulation et élimination de la substance*

5. Le déclarant ou la personne à qui la substance a été transférée doit recueillir tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et les détruire ou les éliminer de l'une des manières suivantes :

- a) en les injectant dans un puits terrestre profond conformément aux lois applicables au lieu où est situé le puits;
- b) en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'incinération;
- c) en les enfouissant dans un lieu d'enfouissement sécuritaire, conformément aux lois applicables dans ce lieu.

#### *Rejet environnemental*

6. Si un rejet de la substance dans l'environnement se produit, autre qu'une injection dans un réservoir de pétrole lors d'opérations de production de pétrole et de gaz, la personne qui a la possession matérielle ou le contrôle de la substance prend immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, la personne doit en aviser, dans les meilleurs délais possibles, la ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

#### *Exigences en matière de tenue de registres*

7. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, vend et utilise;
- c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;
- d) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé la substance ou les déchets pour le déclarant, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de substance ou de déchets qui ont été expédiées à cette personne.

(2) Le déclarant conserve les registres tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

#### *Autres exigences*

8. Le déclarant informe par écrit toute personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou de déchets de l'existence des présentes conditions ministérielles et exige de cette personne, avant le transfert, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée de l'existence des présentes conditions

terms of the present ministerial conditions. This written confirmation shall be maintained at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of a representative of that person in Canada, for a period of at least five years from the day it was received.

*Coming into Force*

9. These ministerial conditions come into force on August 18, 2014.

[35-1-o]

**DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT**

**NOTICE OF INTENT TO CONDUCT AN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT OF THE ENVIRONMENTAL GOODS AGREEMENT**

On July 8, 2014, Canada joined a number of other World Trade Organization (WTO) members, including the European Union, China, Japan and the United States, to launch negotiations on a WTO environmental goods agreement.

In accordance with the 2010 *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan, and Program Proposals*, the Government of Canada is conducting an environmental assessment (EA) to inform these trade negotiations. Comments by interested parties are invited on any likely environmental impacts on Canada of an environmental goods agreement.

The Government of Canada is committed to sustainable development. Mutually supportive trade, investment and environmental policies can contribute to this objective. Negotiators therefore endeavour to obtain relevant information and otherwise improve their understanding of the relationship between trade and environmental issues at the earliest stages of decision making through an open and inclusive process. Environmental assessments of trade negotiations are critical to this work.

For more information on the Environmental Goods Agreement, please visit [www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/topics-domaines/env/plurilateral.aspx?lang=eng](http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/topics-domaines/env/plurilateral.aspx?lang=eng).

All interested parties are invited to submit their views on any likely and significant environmental impacts on Canada resulting from an environmental goods agreement by October 29, 2014.

Contributions can be sent by email to EAconsultationsEE@international.gc.ca, by fax to 613-992-9392 or by mail to Environmental Goods Agreement Environmental Assessment, Trade Agreements and NAFTA Secretariat (TAS), Department of Foreign Affairs, Trade and Development, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2.

[35-1-o]

ministérielles. Le déclarant conserve cette déclaration à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après sa réception.

*Entrée en vigueur*

9. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 18 août 2014.

[35-1-o]

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT**

**AVIS D'INTENTION DE PROCÉDER À UNE ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE L'ACCORD SUR LES BIENS ENVIRONNEMENTAUX**

Le 8 juillet 2014, le Canada s'est joint à d'autres membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), dont l'Union européenne, la Chine, le Japon et les États-Unis, pour lancer des négociations sur un accord plurilatéral de l'OMC sur les biens environnementaux.

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes* de 2010, le gouvernement du Canada procède actuellement à une évaluation environnementale en vue d'orienter ces discussions. Les parties intéressées sont invitées à soumettre des commentaires sur les effets environnementaux probables que l'Accord sur les biens environnementaux pourrait avoir sur le Canada.

Le gouvernement du Canada est résolument en faveur du développement durable. Des politiques relatives au commerce, à l'investissement et à l'environnement qui se renforcent mutuellement peuvent contribuer à l'atteinte de cet objectif. Les responsables du commerce s'efforcent donc d'obtenir des renseignements pertinents et d'améliorer leur compréhension de la relation entre le commerce et les questions environnementales dans les premiers stades du processus décisionnel grâce à un processus ouvert et inclusif. L'évaluation environnementale des négociations commerciales constitue un élément essentiel de ce travail.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'Accord sur les biens environnementaux, veuillez consulter le site suivant : [www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/topics-domaines/env/plurilateral.aspx?lang=fra](http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/topics-domaines/env/plurilateral.aspx?lang=fra).

Les parties intéressées sont invitées à envoyer leurs commentaires sur les effets environnementaux importants et probables que l'Accord sur les biens environnementaux pourrait avoir sur le Canada d'ici le 29 octobre 2014.

Vous pouvez envoyer votre contribution par courriel à EAconsultationsEE@international.gc.ca, par télécopieur au 613-992-9392 ou par la poste aux coordonnées suivantes : Évaluation environnementale de l'Accord plurilatéral sur les biens environnementaux, Secrétariat des ententes et de l'ALÉNA (TAS), Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

[35-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY**

## OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments**Name and position/Nom et poste*

Feldman, The Hon./L'hon. Kathryn N.  
 Government of Ontario/Gouvernement de l'Ontario  
 Administrator/Administrateur  
 August 2 to August 6, 2014/Du 2 août au 6 août 2014

Roy-Vienneau, Jocelyne  
 Lieutenant Governor of the Province of New Brunswick/Lieutenante-gouverneure  
 de la province du Nouveau-Brunswick

August 21, 2014

DIANE BÉLANGER  
*Official Documents Registrar*

[35-1-o]

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

## BUREAU DU REGISTRARE GÉNÉRAL

*Nominations**Order in Council/Décret*

2014-904

2014-909

Le 21 août 2014

*La registraire des documents officiels*  
 DIANE BÉLANGER

[35-1-o]

**NOTICE OF VACANCY**OFFICE OF THE PUBLIC SECTOR INTEGRITY  
COMMISSIONER*Public Sector Integrity Commissioner (full-time position)*

Location: National Capital Region

The Public Sector Integrity Commissioner is an independent Agent of Parliament appointed by resolution of the Senate and House of Commons and reports directly to Parliament. The Office of the Public Sector Integrity Commissioner (Office) was created in 2007 under the *Public Servants Disclosure Protection Act* (PSDPA). The mandate of the Office is to establish a safe, confidential and independent mechanism for public servants or members of the public to disclose potential wrongdoing in the federal public sector. The Office investigates disclosures of alleged wrongdoing and complaints of reprisal. It also protects public servants from reprisal for making such disclosures or cooperating in investigations under the PSDPA. The Commissioner is the chief executive of the Office and has the rank and powers of a deputy head of a department.

The ideal candidate would possess a degree from a recognized university in a relevant field of study, such as law, ethics, business administration or public administration, or an acceptable combination of education, job-related training and/or experience.

The ideal candidate would have significant management experience, at the senior executive level, in a private or public sector organization. The ideal candidate should possess demonstrated decision-making experience with respect to complex and sensitive issues. Experience in representing an organization and in interacting and consulting at a senior level with a broad range of stakeholders and policy- and decision-makers is sought. He or she should have significant experience building and sustaining effective relationships with stakeholders, such as Parliamentarians, business leaders, and senior government officials. Experience leading an organization during a period of cultural change would be considered an asset.

**AVIS DE POSTE VACANT**

## COMMISSARIAT À L'INTÉGRITÉ DU SECTEUR PUBLIC

*Commissaire à l'intégrité du secteur public (poste à temps plein)*

Lieu : Région de la capitale nationale

Le commissaire à l'intégrité du secteur public, agent du Parlement indépendant nommé par voie de résolution du Sénat et de la Chambre des communes, relève directement du Parlement. Créé en 2007 en vertu de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* (LFPDAR), le Commissariat à l'intégrité du secteur public (le Commissariat) a pour mandat d'offrir aux fonctionnaires et au grand public un mécanisme sûr, confidentiel et indépendant pour divulguer des renseignements concernant des actes répréhensibles potentiels au sein du secteur public fédéral. Le Commissariat enquête sur des divulgations d'actes répréhensibles présumés et sur des plaintes en matière de représailles. Il doit également protéger contre des représailles les fonctionnaires divulgateurs ainsi que ceux qui ont collaboré à une enquête menée en application de la LFPDAR. Le commissaire est le chef de la direction du Commissariat et a le rang et les pouvoirs d'administrateur général d'un ministère.

Le candidat idéal posséderait un diplôme d'une université reconnue dans un domaine pertinent, notamment en droit, en éthique, en administration des affaires ou en administration publique ou une combinaison acceptable d'études, de formation relative au poste et/ou d'expérience.

Le candidat idéal aurait une vaste expérience de la gestion au niveau de la haute direction dans un organisme du secteur privé ou public. Le candidat idéal devrait posséder une expérience manifeste de la prise de décisions concernant des questions complexes et de nature délicate. Une expérience à représenter une organisation et à mener des interactions et des consultations de haut niveau avec divers intervenants, décideurs et responsables des orientations politiques est recherchée. Il devrait posséder une vaste expérience dans l'établissement et le maintien de liens efficaces avec des intervenants tels que des parlementaires, des dirigeants d'entreprise et de hauts fonctionnaires. L'expérience de la gestion d'une organisation en période de changement culturel serait considérée comme un atout.

The ideal candidate would have knowledge of the principles of the PSDPA, as well as of the mandate, roles, responsibilities and accountabilities of the Commissioner. The ideal candidate should have knowledge of the Canadian parliamentary system and the work of parliamentary committees, together with knowledge of the role of an Agent of Parliament and its relationship with Parliament and the Government. Knowledge of the legislative and policy context and frameworks governing financial, human resources and program management in the federal public sector, including the frameworks related to public service values and ethics and disclosure of wrongdoing, is desired. The ideal candidate would have knowledge of the procedures and practices involved in conducting investigations and the legal principles involved, particularly as they relate to evidence, legal interpretation, and the concept of natural justice. He or she should also have knowledge of the practices and principles underlying conciliation, mediation and the application of alternative dispute resolution methods.

The ideal candidate would possess the ability to interpret the provisions of various statutes, regulations, policies and other enabling frameworks, and to assess the relevance of precedents in order to render decisions. The candidate should have the ability to analyze differing opinions and viewpoints in complex situations in order to make sound judgments that are reasonable, fair and equitable within the framework of the law. The ability to communicate effectively, both orally and in writing, is sought. He or she should have the ability to lead and manage a public sector organization, to define its strategies and objectives, and to motivate employees to reach corporate objectives. The ideal candidate would possess personal and professional integrity, discretion, sound judgment and superior interpersonal skills.

Proficiency in both official languages is required.

The successful candidate must reside in or be willing to relocate to the National Capital Region or to a location within reasonable commuting distance. He or she must not hold any other office or employment in the public sector or carry on any activity inconsistent with the powers and duties of the position.

The Government is committed to ensuring that its appointments are representative of Canada's regions and official languages, as well as of women, Aboriginal peoples, disabled persons and visible minorities.

The selected candidate must comply with the *Ethical and Political Activity Guidelines for Public Office Holders*. The Guidelines are available on the Governor in Council Appointments Web site, under "Reference Material," at [www.appointments-nominations.gc.ca/index.asp?lang=eng](http://www.appointments-nominations.gc.ca/index.asp?lang=eng).

The selected candidate will be subject to the *Conflict of Interest Act*. Public office holders appointed on a full-time basis must submit to the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner, within 60 days of appointment, a confidential report in which they disclose all of their assets, liabilities and outside activities. For more information, please visit the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner's Web site at <http://ciec-ccie.gc.ca/Default.aspx?pid=1&lang=en>.

This notice has been placed in the *Canada Gazette* to assist the Governor in Council in identifying qualified candidates for this position. It is not, however, intended to be the sole means of recruitment.

Further details about the organization and its activities can be found on its Web site at [www.psic-isp.gc.ca](http://www.psic-isp.gc.ca).

Le candidat idéal connaîtrait les principes de la LPFDAR ainsi que le mandat, le rôle, les responsabilités et l'obligation de rendre des comptes du commissaire. Le candidat idéal devrait posséder une connaissance du système parlementaire canadien, du travail des comités parlementaires, du rôle d'un agent du Parlement et de son rapport avec le Parlement et le gouvernement. La connaissance du contexte et des cadres législatifs et politiques se rapportant à la gestion des ressources financières et humaines ainsi que des programmes du secteur public fédéral, y compris les cadres liés aux valeurs et à l'éthique de la fonction publique et à la divulgation d'actes répréhensibles, est souhaitée. Le candidat idéal connaîtrait les procédures et les pratiques d'enquête et les principes juridiques s'y rattachant, en particulier en ce qui a trait à la preuve, à l'interprétation juridique et au concept de justice naturelle. Il devrait aussi connaître les pratiques et les principes sous-jacents aux processus de conciliation, de médiation et d'application de modes extrajudiciaires de règlement des conflits.

Le candidat idéal posséderait la capacité d'interpréter les dispositions de multiples lois, règlements, politiques et autres cadres habilitants, et d'évaluer la pertinence des précédents afin de rendre des décisions. Le candidat devrait avoir la capacité d'analyser des opinions et des points de vue divergents dans des situations complexes en vue de rendre des décisions judicieuses qui soient raisonnables, justes et équitables, dans le respect de la loi. La capacité de communiquer efficacement, de vive voix et par écrit, est recherchée. Il devrait avoir la capacité de diriger et de gérer un organisme du secteur public, de définir ses stratégies et ses objectifs, et d'encourager les employés à atteindre les objectifs de l'organisme. Le candidat idéal posséderait de l'intégrité personnelle et professionnelle, de la discrétion, un jugement sûr ainsi que d'excellentes compétences en relations interpersonnelles.

La maîtrise des deux langues officielles est requise.

La personne choisie doit demeurer ou être disposée à déménager dans la région de la capitale nationale ou à proximité du lieu de travail. La personne retenue ne doit pas occuper ni accepter de charge ou d'emploi dans le secteur public — ni exercer d'activités — qui soient incompatibles avec les attributions du poste.

Le gouvernement est déterminé à faire en sorte que ses nominations soient représentatives des régions du Canada et de ses langues officielles, ainsi que des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des minorités visibles.

La personne sélectionnée doit se conformer aux *Lignes directrices en matière d'éthique et d'activités politiques à l'intention des titulaires de charge publique*. Vous pouvez consulter ces lignes directrices sur le site Web des nominations par le gouverneur en conseil, sous « Documents de référence », à l'adresse suivante : [www.appointments-nominations.gc.ca/index.asp?lang=fr](http://www.appointments-nominations.gc.ca/index.asp?lang=fr).

La personne sélectionnée sera assujettie à la *Loi sur les conflits d'intérêts*. Les titulaires de charge publique nommés à temps plein doivent soumettre au Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique, dans les 60 jours qui suivent la date de leur nomination, un rapport confidentiel dans lequel ils déclarent leurs biens et exiguïtés ainsi que leurs activités extérieures. Pour plus d'information, veuillez consulter le site Web du Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique à l'adresse suivante : <http://ciec-ccie.gc.ca/Default.aspx?pid=1&lang=fr>.

Cette annonce paraît dans la *Gazette du Canada* afin de permettre au gouverneur en conseil de trouver des personnes qualifiées pour ce poste. Cependant, le recrutement ne se limite pas à cette seule façon de procéder.

Vous trouverez d'autres renseignements concernant le Commissariat et ses activités sur son site Web à l'adresse suivante : [www.psic-isp.gc.ca](http://www.psic-isp.gc.ca).



Should you be interested in learning more about this leadership opportunity, please visit [www.renaudfoster.com](http://www.renaudfoster.com) for the full job specification. To apply in confidence, please forward your curriculum vitae and a letter of introduction to [eslankis@renaudfoster.com](mailto:eslankis@renaudfoster.com) or [npoirier@renaudfoster.com](mailto:npoirier@renaudfoster.com). All submissions will be acknowledged.

English and French notices of vacancies will be produced in an alternative format upon request. For further information, please contact [GICA-NGEC@pco-bcp.gc.ca](mailto:GICA-NGEC@pco-bcp.gc.ca).

[35-1-o]

## OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS

### DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS ACT

#### Directive

Whereas I have consulted with the Director of Public Prosecutions under subsection 10(2) of the *Director of Public Prosecutions Act* on the issuance of directives respecting the initiation or conduct of prosecutions generally:

1. I direct that federal prosecutors and persons acting as federal prosecutors, when initiating or conducting prosecutions, respect the following directives set out in the *Public Prosecution Service of Canada Deskbook*:

- (a) “Relationship between the Attorney General and the Director of Public Prosecutions”, set out in Part 1.1;
- (b) “Duty to Inform the Attorney General under Section 13 of the *Director of Public Prosecutions Act*”, set out in Part 1.2;
- (c) “Consultation within Government”, set out in Part 1.3;
- (d) “Prevention of Wrongful Convictions”, set out in Part 2.4;
- (e) “Official Languages in Prosecutions”, set out in Part 2.11;
- (f) “Alternative Measures”, set out in Part 3.8;
- (g) “Protecting Confidential Information under Section 37 of the *Canada Evidence Act*”, set out in Part 4.1;
- (h) “Protecting Confidential Information under Section 38 of the *Canada Evidence Act*”, set out in Part 4.2;
- (i) “Protecting Cabinet Confidences under Section 39 of the *Canada Evidence Act*”, set out in Part 4.3;
- (j) “Youth Criminal Justice”, set out in Part 5.4;
- (k) “Victims of Crime”, set out in Part 5.6; and
- (l) “Parental Child Abduction”, set out in Part 5.10.

2. The directives referred to in paragraphs 1(a) to (l) take effect on their publication on the website of the Public Prosecution Service of Canada.

3. The directive of the Attorney General to the Director of Public Prosecutions made on February 21, 2007, and published in Part I of

Si vous désirez en apprendre davantage sur cette occasion de direction, veuillez visiter le site Web [www.renaudfoster.com](http://www.renaudfoster.com) afin de connaître la description complète du poste. Pour poser votre candidature en toute confidentialité, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d’une lettre de présentation, à [eslankis@renaudfoster.com](mailto:eslankis@renaudfoster.com) ou à [npoirier@renaudfoster.com](mailto:npoirier@renaudfoster.com). Nous accuserons réception de toutes les candidatures.

Les avis de postes vacants sont disponibles sur demande, dans les deux langues officielles et en média substitut. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez envoyer votre demande à [GICA-NGEC@pco-bcp.gc.ca](mailto:GICA-NGEC@pco-bcp.gc.ca).

[35-1-o]

## BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES

### LOI SUR LE DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES

#### Directive

Attendu que, conformément au paragraphe 10(2) de la *Loi sur le directeur des poursuites pénales*, j’ai consulté le directeur des poursuites pénales au sujet des directives à lui donner relativement à l’introduction ou à la conduite des poursuites en général :

1. J’ordonne aux procureurs de l’État et aux personnes agissant à ce titre de suivre, lors de l’introduction et de la conduite des poursuites, les directives ci-après figurant dans le *Guide du Service des poursuites pénales du Canada* :

- a) « le lien entre le procureur général et le directeur des poursuites pénales », figurant à la partie 1.1;
- b) « le devoir d’informer le procureur général en vertu de l’article 13 de la *Loi sur le directeur des poursuites pénales* », figurant à la partie 1.2;
- c) la « consultation à l’intérieur de l’appareil gouvernemental », figurant à la partie 1.3;
- d) la « prévention des condamnations injustifiées », figurant à la partie 2.4;
- e) « les langues officielles dans les poursuites », figurant à la partie 2.11;
- f) « les mesures de rechange », figurant à la partie 3.8;
- g) « la protection des renseignements confidentiels en vertu de l’article 37 de la *Loi sur la preuve au Canada* », figurant à la partie 4.1;
- h) « la protection des renseignements confidentiels en vertu de l’article 38 de la *Loi sur la preuve au Canada* », figurant à la partie 4.2;
- i) « la protection des renseignements confidentiels du Cabinet en vertu de l’article 39 de la *Loi sur la preuve au Canada* », figurant à la partie 4.3;
- j) « le système de justice pénale pour adolescents », figurant à la partie 5.4;
- k) « les victimes d’actes criminels », figurant à la partie 5.6;
- l) l’« enlèvement d’un enfant par le père ou la mère », figurant à la partie 5.10.

2. Les directives visées aux alinéas 1a) à l) prennent effet dès leur publication sur le site Internet du Service des poursuites pénales du Canada.

3. La directive donnée par le procureur général au directeur des poursuites pénales le 21 février 2007 et publiée dans la Partie I de

the *Canada Gazette* on March 10, 2007, ceases to be in effect on the publication referred to in section 2.

Ottawa, June 16, 2014

PETER MACKAY  
*Attorney General of Canada*

[35-1-o]

la *Gazette du Canada* le 10 mars 2007 cesse d'avoir effet dès la publication visée à l'article 2.

Ottawa, le 16 juin 2014

*Le procureur général du Canada*  
PETER MACKAY

[35-1-o]

**BANK OF CANADA**

Statement of financial position as at July 31, 2014

(Millions of dollars)

Unaudited

ASSETS		LIABILITIES AND EQUITY	
Cash and foreign deposits .....	4.4	Bank notes in circulation .....	67,091.5
Loans and receivables		Deposits	
Securities purchased under resale agreements .....	—	Government of Canada .....	24,493.5
Advances to members of the Canadian Payments Association .....	—	Members of the Canadian Payments Association .....	150.0
Advances to governments .....	—	Other deposits .....	<u>1,144.4</u>
Other receivables .....	<u>6.1</u>		25,787.9
	6.1	Liabilities in foreign currencies	
Investments		Government of Canada .....	—
Treasury bills of Canada .....	21,140.5	Other .....	<u>—</u>
Government of Canada bonds .....	68,880.2		—
Other investments .....	<u>351.0</u>	Other liabilities	
	93,371.7	Securities sold under repurchase agreements .....	—
Property and equipment .....	243.8	Other liabilities .....	<u>553.3</u>
Intangible assets .....	45.9		<u>553.3</u>
Other assets .....	<u>203.7</u>		<u>93,432.7</u>
	<u>93,875.6</u>	Equity	
		Share capital .....	5.0
		Statutory and special reserves .....	125.0
		Available-for-sale reserve .....	312.9
		Actuarial gains reserve .....	—
		Retained earnings .....	<u>—</u>
			<u>442.9</u>
	<u>93,875.6</u>		<u>93,875.6</u>

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, August 18, 2014

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, August 18, 2014

CARMEN VIERULA  
Chief Accountant and Chief Financial Officer

STEPHEN S. POLOZ  
Governor

**BANQUE DU CANADA**

État de la situation financière au 31 juillet 2014

(En millions de dollars)

Non audité

ACTIF		PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	
Encaisse et dépôts en devises.....	4,4	Billets de banque en circulation.....	67 091,5
Prêts et créances		Dépôts	
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente.....	—	Gouvernement du Canada .....	24 493,5
Avances aux membres de l'Association canadienne des paiements.....	—	Membres de l'Association canadienne des paiements .....	150,0
Avances aux gouvernements .....	—	Autres dépôts.....	<u>1 144,4</u>
Autres créances.....	<u>6,1</u>		25 787,9
	6,1	Passif en devises étrangères	
Placements		Gouvernement du Canada .....	—
Bons du Trésor du Canada.....	21 140,5	Autre .....	<u>—</u>
Obligations du gouvernement du Canada .....	68 880,2	Autres éléments de passif	
Autres placements .....	<u>351,0</u>	Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat .....	—
	93 371,7	Autres éléments de passif .....	<u>553,3</u>
Immobilisations corporelles.....	243,8		<u>553,3</u>
Actifs incorporels.....	45,9		<u>93 432,7</u>
Autres éléments d'actif .....	<u>203,7</u>	Capitaux propres	
		Capital-actions.....	5,0
		Réserve légale et réserve spéciale .....	125,0
		Réserve d'actifs disponibles à la vente.....	312,9
		Réserve pour gains actuariels .....	—
		Bénéfices non répartis .....	<u>—</u>
			<u>442,9</u>
	<u>93 875,6</u>		<u>93 875,6</u>

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 18 août 2014

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 18 août 2014

Le comptable en chef et chef des finances  
CARMEN VIERULA

Le gouverneur  
STEPHEN S. POLOZ

**PARLIAMENT**

**HOUSE OF COMMONS**

Second Session, Forty-First Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 19, 2013.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN  
*Clerk of the House of Commons*

**PARLEMENT**

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Deuxième session, quarante et unième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 octobre 2013.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

*La greffière de la Chambre des communes*  
AUDREY O'BRIEN

---

**COMMISSIONS****CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****PART 1 APPLICATION**

The following application was posted on the Commission's Web site between 15 August 2014 and 21 August 2014:

Canadian Broadcasting Corporation  
Cartwright, Newfoundland and Labrador  
2014-0764-3  
Technical amendment for CFGB-FM-1  
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: 17 September 2014

[35-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****DECISIONS**

2014-435 19 August 2014

Dufferin Communications Inc.  
Winnipeg, Manitoba

Approved — Application to amend the broadcasting licence for the English-language commercial radio station CFJL-FM Winnipeg.

2014-436 20 August 2014

Ethnic Channels Group Limited  
Across Canada

Approved — Application to add BeIN Español to the *List of non-Canadian programming services authorized for distribution*.

**COMMISSIONS****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****DEMANDE DE LA PARTIE 1**

La demande suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 15 août 2014 et le 21 août 2014 :

Société Radio-Canada  
Cartwright (Terre-Neuve-et-Labrador)  
2014-0764-3  
Modification technique pour CFGB-FM-1  
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 17 septembre 2014

[35-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****DÉCISIONS**

2014-435 Le 19 août 2014

Dufferin Communications Inc.  
Winnipeg (Manitoba)

Approuvé — Demande en vue de modifier la licence de radiodiffusion de la station de radio commerciale de langue anglaise CFJL-FM Winnipeg.

2014-436 Le 20 août 2014

Ethnic Channels Group Limited  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Demande en vue d'ajouter BeIN Español à la *Liste de services de programmation non canadiens approuvés pour distribution*.

2014-438

22 August 2014

2014-438

Le 22 août 2014

Bell Media Inc.  
Montréal and Trois-Rivières, Quebec

Approved — Applications to renew and amend the broadcasting licences for the French-language commercial radio stations CITÉ-FM Montréal and CHEY-FM Trois-Rivières.

[35-1-o]

Bell Média inc.  
Montréal et Trois-Rivières (Québec)

Approuvé — Demandes en vue de renouveler et modifier les licences de radiodiffusion des stations de radio commerciale de langue française CITÉ-FM Montréal et CHEY-FM Trois-Rivières.

[35-1-o]

## PARKS CANADA AGENCY

### SPECIES AT RISK ACT

*Description of critical habitat of Woodland Caribou, Southern Mountain population, in Banff National Park of Canada, Jasper National Park of Canada, Glacier National Park of Canada and Mount Revelstoke National Park of Canada*

The Southern Mountain population of the Woodland Caribou (*Rangifer tarandus caribou*), also known as southern mountain caribou, is listed on Schedule 1 to the *Species at Risk Act* as threatened. Southern mountain caribou are a medium-sized member of the deer family and are found within forested areas of the Southern Mountain National Ecological Area in Alberta and British Columbia. The Recovery Strategy for the Woodland Caribou, Southern Mountain population (*Rangifer tarandus caribou*) in Canada ([www.sararegistry.gc.ca/document/default\\_e.cfm?documentID=1309](http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_e.cfm?documentID=1309)) identifies critical habitat for the species in a number of areas, including four federally protected areas.

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, subsection 58(1) of that Act applies 90 days after the date of publication of this notice, to the critical habitat of the Woodland Caribou, Southern Mountain population — identified in the recovery strategy for that species that is included in the Species at Risk Public Registry — that is located within the following protected areas: Banff National Park of Canada, Jasper National Park of Canada, Glacier National Park of Canada and Mount Revelstoke National Park of Canada, whose boundaries are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

July 16, 2014

DAVE McDONOUGH  
Field Unit Superintendent  
Banff Field Unit

MELANIE KWONG  
Field Unit Superintendent  
Lake Louise, Yoho and Kootenay Field Unit

GREG FENTON  
Field Unit Superintendent  
Jasper Field Unit

NICHOLAS IRVING  
Field Unit Superintendent  
Mount Revelstoke and Glacier Field Unit

[35-1-o]

## AGENCE PARCS CANADA

### LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

*Description de l'habitat essentiel du caribou des bois, population des montagnes du Sud, dans le parc national Banff du Canada, le parc national Jasper du Canada, le parc national des Glaciers du Canada et le parc national du Mont-Revelstoke du Canada*

Le caribou des bois (*Rangifer tarandus caribou*) de la population des montagnes du Sud, aussi connu sous le nom de caribou des montagnes du Sud, est inscrit à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* en tant qu'espèce menacée. Le caribou des montagnes du Sud est un membre de la famille des cervidés de taille moyenne qui vit dans les milieux boisés de l'aire écologique nationale des montagnes du Sud, en Alberta et en Colombie-Britannique. Le Programme de rétablissement du caribou des bois (*Rangifer tarandus caribou*), population des montagnes du Sud au Canada ([www.registrelep.gc.ca/document/default\\_f.cfm?documentID=1309](http://www.registrelep.gc.ca/document/default_f.cfm?documentID=1309)) décrit l'habitat essentiel de l'espèce dans plusieurs régions, dont quatre aires protégées par le gouvernement fédéral.

Avis est donné par la présente, en vertu du paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, qu'à la fin de la période de 90 jours suivant la publication du présent avis, le paragraphe 58(1) de la *Loi* s'appliquera à l'habitat essentiel du caribou des bois, population des montagnes du Sud, décrit dans le programme de rétablissement de cette espèce, lequel est inscrit au Registre public des espèces en péril, et situé dans les aires protégées fédérales suivantes : parc national Banff du Canada, parc national Jasper du Canada, parc national des Glaciers du Canada et parc national du Mont-Revelstoke du Canada, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

Le 16 juillet 2014

Le directeur  
Unité de gestion de Banff  
DAVE McDONOUGH

La directrice  
Unité de gestion du secteur de Lake Louise  
et des parcs nationaux Yoho et Kootenay  
MELANIE KWONG

Le directeur  
Unité de gestion de Jasper  
GREG FENTON

Le directeur  
Unité de gestion des parcs nationaux  
du Mont-Revelstoke et des Glaciers  
NICHOLAS IRVING

[35-1-o]

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Deveau, Jean Louis)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Jean Louis Deveau, Research Assistant (EG-5), Potato Research Centre, Department of Agriculture and Agri-Food, Fredericton, New Brunswick, to allow him to seek nomination as a candidate before and during the election period and to be a candidate before the election period in the provincial election for the electoral district of Oromocto-Lincoln, New Brunswick, to be held on September 22, 2014.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective at close of business on the first day the employee is a candidate during the election period.

August 6, 2014

**CHRISTINE DONOGHUE**  
*Senior Vice-President  
Policy Branch*

[35-1-o]

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Barkwill, Richard Harry)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Richard Harry Barkwill, Income Tax Auditor (AU-1), Southern Interior Tax Services Office, Canada Revenue Agency, Penticton, British Columbia, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the positions of Councillor and Acting Mayor for the District of Summerland, British Columbia, and of Councillor for the Regional District of Okanagan-Similkameen, British Columbia, in a municipal election to be held on November 15, 2014.

August 14, 2014

**KATHY NAKAMURA**  
*Director General  
Political Activities and  
Non-Partisanship Directorate*

[35-1-o]

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Blair, Clifford John)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Clifford John Blair, Collections Officer (SP-5),

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Deveau, Jean Louis)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jean Louis Deveau, assistant de recherche (EG-5), Centre de recherches sur la pomme de terre, ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Fredericton (Nouveau-Brunswick), la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat avant et pendant la période électorale et d'être candidat avant la période électorale pour la circonscription d'Oromocto-Lincoln (Nouveau-Brunswick), à l'élection provinciale prévue pour le 22 septembre 2014.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde devant commencer à la fermeture des bureaux le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est un candidat.

Le 6 août 2014

*La vice-présidente principale  
Direction générale des politiques*  
**CHRISTINE DONOGHUE**

[35-1-o]

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Barkwill, Richard Harry)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Richard Harry Barkwill, vérificateur fiscal (AU-1), Bureau des services fiscaux de l'Intérieur-Sud, Agence du revenu du Canada, Penticton (Colombie-Britannique), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, pour tenter d'être choisi, et être, candidat, avant et pendant la période électorale, aux postes de conseiller et de maire suppléant du District de Summerland (Colombie-Britannique) et de conseiller du District régional d'Okanagan-Similkameen (Colombie-Britannique), à l'élection municipale prévue pour le 15 novembre 2014.

Le 14 août 2014

*La directrice générale  
Direction des activités politiques  
et de l'impartialité politique*  
**KATHY NAKAMURA**

[35-1-o]

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Blair, Clifford John)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Clifford John Blair, agent des recouvrements (SP-5), Services aux contribuables et de la



Taxpayer Services and Debt Management, Canada Revenue Agency, Surrey, British Columbia, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Surrey, British Columbia, in a municipal election to be held on November 15, 2014.

August 21, 2014

KATHY NAKAMURA  
*Director General  
 Political Activities and  
 Non-Partisanship Directorate*

[35-1-o]

gestion des créances, Agence du revenu du Canada, Surrey (Colombie-Britannique), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, pour tenter d'être choisi, et être, candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Surrey (Colombie-Britannique), à l'élection municipale prévue pour le 15 novembre 2014.

Le 21 août 2014

*La directrice générale  
 Direction des activités politiques  
 et de l'impartialité politique*  
 KATHY NAKAMURA

[35-1-o]

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

#### *Permission granted (Naqvi, Syed Ali)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Syed Ali Naqvi, Program Oversight Manager (AS-6), Defence Research and Development Canada, Department of National Defence, Toronto, Ontario, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Regional Chair, Regional Municipality of Halton, Ontario, in a municipal election to be held on October 27, 2014.

August 19, 2014

KATHY NAKAMURA  
*Director General  
 Political Activities and  
 Non-Partisanship Directorate*

[35-1-o]

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

#### *Permission accordée (Naqvi, Syed Ali)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Syed Ali Naqvi, gestionnaire de la surveillance de programme (AS-6), Recherche et développement pour la défense Canada, ministère de la Défense nationale, Toronto (Ontario), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, pour tenter d'être choisi, et être, candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de président régional de la Municipalité régionale de Halton (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 27 octobre 2014.

Le 19 août 2014

*La directrice générale  
 Direction des activités politiques  
 et de l'impartialité politique*  
 KATHY NAKAMURA

[35-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****AXA INSURANCE COMPANY****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that the AXA Insurance Company, an entity incorporated in New York, United States of America, which principally carries on business in the continental United States, intends to file, under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada), with the Superintendent of Financial Institutions, on or after September 15, 2014, an application for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name AXA Insurance Company and the French name AXA Assurances, within the class of property insurance. The head office of the company is located in New York, United States, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, August 23, 2014

AXA INSURANCE COMPANY  
By its solicitors  
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[34-4-o]

**FONDATION LE VERDIER****SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that FONDATION LE VERDIER intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

August 18, 2014

MADELEINE LEDUC  
President

[35-1-o]

**HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED, an entity incorporated and formed under the laws of the Republic of Ireland, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after May 2, 2014, an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order allowing the insuring in Canada of risks under the English name Hannover Re (Ireland) Limited Canadian Life Branch and the French name Hannover Re (Irlande) succursale canadienne - réassurance de personnes. In particular, HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED intends to conduct in Canada life reinsurance business, including the provision of life reinsurance, accident and sickness reinsurance, and credit protection reinsurance. The

**AVIS DIVERS****AXA INSURANCE COMPANY****DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est donné par les présentes qu'AXA Insurance Company, une société constituée et organisée en vertu des lois de New York, États-Unis d'Amérique, et exploitée principalement dans la zone continentale des États-Unis d'Amérique, a l'intention de soumettre une demande, en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), au surintendant des institutions financières, le 15 septembre 2014 ou après cette date, pour un agrément l'autorisant à garantir au Canada, sous la dénomination sociale française AXA Assurances et sous la dénomination sociale anglaise AXA Insurance Company, des risques relatifs aux assurances de biens. Le bureau principal de la société est situé à New York, aux États-Unis, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 23 août 2014

AXA INSURANCE COMPANY  
Agissant par l'entremise de ses procureurs  
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[34-4-o]

**FONDATION LE VERDIER****ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que FONDATION LE VERDIER demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 18 août 2014

La présidente  
MADELEINE LEDUC

[35-1-o]

**HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED****DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est par les présentes donné que HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED, une société constituée et organisée en vertu des lois de la République d'Irlande, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 2 mai 2014 ou après cette date, une demande en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) pour un agrément l'autorisant à garantir au Canada des risques sous la dénomination sociale française Hannover Re (Irlande) succursale canadienne - réassurance de personnes et sous la dénomination sociale anglaise Hannover Re (Ireland) Limited Canadian Life Branch. En particulier, HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED a l'intention d'offrir de la réassurance-vie, y compris la réassurance-vie, la réassurance

company's head office is located in Dublin, Ireland, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, July 28, 2014

HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED  
By its solicitors  
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[33-4-o]

## MERRILL LYNCH INTERNATIONAL BANK LIMITED

### RELEASE OF ASSETS

Notice is hereby given, pursuant to subsection 599(2) of the *Bank Act* (Canada), that Merrill Lynch International Bank Limited intends to make application to the Superintendent of Financial Institutions, on or after October 27, 2014, for the release of its assets in Canada.

Merrill Lynch International Bank Limited has discharged or provided for the discharge of all of its liabilities in Canada. Depositors or creditors of Merrill Lynch International Bank Limited opposing the release must file their opposition with the Superintendent of Financial Institutions (Canada), 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before October 27, 2014.

Toronto, August 23, 2014

MERRILL LYNCH INTERNATIONAL BANK LIMITED

[34-4-o]

## NATIXIS

### APPLICATION TO ESTABLISH A FOREIGN BANK BRANCH

Notice is hereby given pursuant to subsection 525(2) of the *Bank Act* that Natixis, a French bank controlled by BPCE, the central body of Groupe BPCE, a French cooperative banking group, intends to apply to the Minister of Finance of Canada for an order permitting Natixis to establish a foreign bank branch in Canada to carry on the business of banking.

The branch will carry on business in Canada under the name Natixis Canada Branch, and its principal office will be situated in the city of Montréal, in the province of Québec.

Any person who objects to the proposed order may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before September 30, 2014.

The publication of this notice must not be construed as evidence that an order will be issued to establish the foreign bank branch. The granting of the order will be dependent upon the normal *Bank Act* application review process and the discretion of the Minister of Finance.

August 9, 2014

NATIXIS

[32-4-o]

contre les accidents et la maladie et la réassurance-crédit. Le bureau principal de la société est situé à Dublin, en Irlande, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto, en Ontario.

Toronto, le 28 juillet 2014

HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED  
Agissant par l'entremise de ses procureurs  
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[33-4-o]

## MERRILL LYNCH INTERNATIONAL BANK LIMITED

### LIBÉRATION D'ACTIF

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 599(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), que Merrill Lynch International Bank Limited a l'intention de demander au surintendant des institutions financières, à compter du 27 octobre 2014, la libération de ses éléments d'actif au Canada.

Merrill Lynch International Bank Limited a acquitté la totalité de ses dettes au Canada, ou a pris des dispositions pour l'acquittement de celles-ci. Les déposants ou créanciers de Merrill Lynch International Bank Limited qui y seraient opposés doivent faire acte d'opposition auprès du Surintendant des institutions financières (Canada), 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 27 octobre 2014.

Toronto, le 23 août 2014

MERRILL LYNCH INTERNATIONAL BANK LIMITED

[34-4-o]

## NATIXIS

### DEMANDE D'OUVERTURE D'UNE SUCCURSALE DE BANQUE ÉTRANGÈRE

Avis est par les présentes donné en vertu du paragraphe 525(2) de la *Loi sur les banques* que Natixis, banque française contrôlée par BPCE, organe central du Groupe BPCE, groupe bancaire coopératif français, a l'intention de demander au ministre des Finances du Canada de prendre un arrêté permettant à Natixis d'ouvrir une succursale de banque étrangère au Canada afin d'exercer des activités bancaires.

La succursale exercera ses activités au Canada sous la dénomination Natixis, succursale canadienne, et son bureau principal sera situé en la ville de Montréal, dans la province de Québec.

Toute personne qui s'oppose à la prise de l'arrêté peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 30 septembre 2014.

La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme la preuve qu'un arrêté sera pris en vue de l'ouverture d'une succursale de banque étrangère. La prise de l'arrêté dépendra du processus courant d'examen de la demande en vertu de la *Loi sur les banques* et de l'appréciation du ministre des Finances.

Le 9 août 2014

NATIXIS

[32-4-o]

**TIG INSURANCE COMPANY****NORTHBRIDGE GENERAL INSURANCE CORPORATION****ASSUMPTION REINSURANCE AGREEMENT**

Notice is hereby given, pursuant to section 587.1 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that TIG Insurance Company (“TIG”) intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) [the “Superintendent”], on or after September 30, 2014, for the Superintendent’s approval to cause itself to be reinsured, on an assumption basis, against all risks undertaken by TIG’s Canadian branch in respect of its policies in Canada, by Northbridge General Insurance Corporation.

A copy of the assumption reinsurance agreement relating to this transaction will be available for inspection by the policyholders of TIG during regular business hours at the chief agency of the Canadian branch of TIG (the “Chief Agency”) located at 800–95 Wellington Street West, Toronto, Ontario M5J 2N7, for a period of 30 days following publication of this notice.

Any policyholder who wishes to obtain a copy of the assumption reinsurance agreement may do so by writing to the Chief Agency at the above-noted address.

Toronto, August 30, 2014

TIG INSURANCE COMPANY

[35-1-o]

**SOCIÉTÉ D’ASSURANCE TIG****SOCIÉTÉ D’ASSURANCE GÉNÉRALE NORTHBRIDGE****CONVENTION DE RÉASSURANCE AUX FINS DE PRISE EN CHARGE**

Avis est par les présentes donné, conformément à l’article 587.1 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), que la Société d’assurance TIG (« TIG ») a l’intention de faire une demande d’approbation auprès du surintendant des institutions financières (Canada) [le « Surintendant »], à compter du 30 septembre 2014, afin de se réassurer, aux fins de prise en charge, contre tous les risques que la succursale canadienne de TIG accepte aux termes de ses polices au Canada, auprès de la Société d’assurance générale Northbridge.

Les détenteurs de polices de TIG pourront consulter un exemplaire de la convention de réassurance aux fins de prise en charge relative à cette opération pendant les heures d’ouverture régulières à l’agence principale de la succursale canadienne de TIG (l’« agence principale ») située au 800-95, rue Wellington Ouest, Toronto (Ontario) M5J 2N7, pendant une période de 30 jours après la publication du présent avis.

Tout détenteur de police qui souhaite obtenir un exemplaire de la convention de réassurance aux fins de prise en charge peut en faire la demande par écrit auprès de l’agence principale à l’adresse indiquée ci-dessus.

Toronto, le 30 août 2014

SOCIÉTÉ D’ASSURANCE TIG

[35-1-o]

**INDEX**

Vol. 148, No. 35 — August 30, 2014

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

## Decisions

- 2014-435, 2014-436 and 2014-438..... 2295  
 \* Notice to interested parties..... 2295  
 Part 1 application ..... 2295

**Parks Canada Agency**

## Species at Risk Act

- Description of critical habitat of Woodland Caribou,  
 Southern Mountain population, in Banff National Park  
 of Canada, Jasper National Park of Canada, Glacier  
 National Park of Canada and Mount Revelstoke  
 National Park of Canada ..... 2296

**Public Service Commission**

## Public Service Employment Act

- Permission and leave granted (Deveau, Jean Louis)..... 2297  
 Permission granted (Barkwill, Richard Harry) ..... 2297  
 Permission granted (Blair, Clifford John)..... 2297  
 Permission granted (Naqvi, Syed Ali) ..... 2298

**GOVERNMENT HOUSE**

- Awards to Canadians ..... 2284

**GOVERNMENT NOTICES****Bank of Canada**

## Statement

- Statement of financial position as at July 31, 2014..... 2292

**Director of Public Prosecutions, Office of the**

## Director of Public Prosecutions Act

- Directive ..... 2290

**Environment, Dept. of the**

## Canadian Environmental Protection Act, 1999

- Ministerial Condition No. 17718 ..... 2285

**Foreign Affairs, Trade and Development, Dept. of**

- Notice of intent to conduct an environmental assessment  
 of the Environmental Goods Agreement ..... 2287

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Industry, Dept. of**

- Appointments ..... 2288  
**Notice of Vacancy**  
 Office of the Public Sector Integrity Commissioner ..... 2288

**MISCELLANEOUS NOTICES**

## AXA Insurance Company

- Application to establish a Canadian branch ..... 2299

## FONDATION LE VERDIER

- Surrender of charter ..... 2299

## HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED

- \* Application to establish a Canadian branch ..... 2299

## Merrill Lynch International Bank Limited

- Release of assets ..... 2300

## Natixis

- \* Application to establish a foreign bank branch ..... 2300

## TIG Insurance Company and Northbridge General

- Insurance Corporation  
 Assumption reinsurance agreement ..... 2301

**PARLIAMENT****House of Commons**

- \* Filing applications for private bills (Second Session,  
 Forty-First Parliament) ..... 2294

**INDEX**

Vol. 148, n° 35 — Le 30 août 2014

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

**AVIS DIVERS**

AXA Insurance Company	
Demande d'établissement d'une succursale canadienne ....	2299
FONDATION LE VERDIER	
Abandon de charte .....	2299
HANNOVER RE (IRELAND) LIMITED	
* Demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	2299
Merrill Lynch International Bank Limited	
Libération d'actif .....	2300
Natixis	
* Demande d'ouverture d'une succursale de banque étrangère .....	2300
Société d'assurance TIG et Société d'assurance générale Northbridge	
Convention de réassurance aux fins de prise en charge .....	2301

**AVIS DU GOUVERNEMENT****Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, min. des**

Avis d'intention de procéder à une évaluation environnementale de l'Accord sur les biens environnementaux .....	2287
---	------

**Avis de poste vacant**

Commissariat à l'intégrité du secteur public .....	2288
--	------

**Banque du Canada****Bilan**

État de la situation financière au 31 juillet 2014.....	2293
---	------

**Directeur des poursuites pénales, bureau du**

Loi sur le directeur des poursuites pénales	
Directive.....	2290

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Condition ministérielle n° 17718 .....	2285

**Industrie, min. de l'**

Nominations.....	2288
------------------	------

**COMMISSIONS****Agence Parcs Canada****Loi sur les espèces en péril**

Description de l'habitat essentiel du caribou des bois, population des montagnes du Sud, dans le parc national Banff du Canada, le parc national Jasper du Canada, le parc national des Glaciers du Canada et le parc national du Mont-Revelstoke du Canada .....	2296
---	------

**Commission de la fonction publique****Loi sur l'emploi dans la fonction publique**

Permission accordée (Barkwill, Richard Harry).....	2297
Permission accordée (Blair, Clifford John).....	2297
Permission accordée (Naqvi, Syed Ali) .....	2298
Permission et congé accordés (Deveau, Jean Louis) .....	2297

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes****\* Avis aux intéressés .....****Décisions**

2014-435, 2014-436 et 2014-438.....	2295
-------------------------------------	------

Demande de la partie 1 .....	2295
------------------------------	------

**PARLEMENT****Chambre des communes****\* Demandes introductives de projets de lois privés**

(Deuxième session, quarante et unième législature).....	2294
---	------

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Décorations à des Canadiens .....	2284
-----------------------------------	------